

News and Articles in  
Tamil and English  
Please and them to:

#### THE EDITOR,

The Morning Star,  
Diocesan Office,  
Vaddukoddai.

# THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka  
under No Q/J/104/News/89

Established: 1841: A Christian Weekly: Published Every Friday

Vol:- 154 Jaffna, Friday 09 April 1993 No: 05

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

#### Subscription

Island : Rs. 100/-  
For Advertisements

Apply to:

THE MANAGER  
The Morning Star,  
Diocesan Office,  
Vaddukoddai.

## KILINOCHCHI CHURCHES FAREWELL TO THE BISHOP

The Churches in the Kilinochchi area jointly organized a farewell function for Bishop Ambalavanar and Mrs. Ambalavanar on Monday the 1st of February 1993 at the Kilinochchi Church grounds. A large number of members from various Churches and other friends from the community turned up. The Rev. P. R. Navendranugoolan, Presbyterian of the Church of Christ the King Kilinochchi presided. Representatives of the Churches and the Day Care Centres and Homes garlanded the Bishop and his wife. Some Tamil Kavis and Songs composed for the occasion were movingly rendered by the children from each Churches.

The Rev. Navendranugoolan in his speech of appreciation of the Bishop's services said that it was at Kilinochchi people could see the obvious landmarks of the Bishop's labours of the last so many years. He had a clear vision that the Diocese should move out into the areas south of Elephant Pass and serve the people in these areas. The first worker was sent in 1979 and today in the Northern Province, south of Elephant Pass there are 34 Church Centres of the Diocese and eleven Church Workers besides a number of Project Officers actively involved in their diverse ministries. The Day Care Centres, Children's Homes, the Vocational Training Centres and Farm projects have all contributed to the social uplift and development of the area. People in the area he said will be ever grateful for his vision and the dedication with which it was realized during the past few years.

The Rev. T. Thevanesan and other Workers and lay representatives and representations from the community also spoke. They all thanked the Bishop for his concern to uplift the poor. The thousands who have benefitted from the services of the Diocese and whose lives have been changed will themselves be a witness to this ministry. The Bishop in his reply said he cannot but recollect the services of the pioneer Workers like the Revs. Jeyanesan, Thiagarajah and Suriakumar and others who faithfully carried out their ministries in the midst of risks and dangers.

He thanked the people for the very moving farewell function and said his prayer is that the work in this area may grow many times over and be a blessing to the spiritual and social welfare of the people.

### First Confirmation Service at Visvamadhu

The Rt. Rev. D. J. Ambalavanar conducted the first confirmation service at the Trinity Church Centre, Visvamadhu at 9-00 a.m. on Sunday the 31st of January. The Church centre was packed to capacity and twenty two candidates were confirmed by the Bishop. The Rev. Anthony Sawerimuttu is the Worker in Charge at the Centre and the Rev. P. R. Navendranugoolan is the Circuit Pastor.

### S. J. V. Chelvanayagam Commemorated

The 95th birth anniversary of the Tamil Leader S. J. V. Chelvanayagam, fondly remembered as "Thanthai Chelva" was commemorated at a largely attended service at the St. John's Church, Chundikuli, organized by the Jaffna Christian Union. The Rev. D. S. Thiagarajah Assistant Secretary of the Jaffna Christian Union conducted the service. The Rt. Rev. D. J. Ambalavanar paid a tribute to the late Mr. Chelvanayagam, basing his tribute on Heb. 11:25-26. "He was resolute as one who saw the invisible God". The Bishop said Mr. Chelvanayagam was one who saw a clear vision of the destiny of the oppressed Tamil people in Sri Lanka as a free and independent community alongside the majority community in this country. It was this clear vision that led him to found the Federal Party and later the Tamil United Liberation Front. He could not be lured by office or any other attraction to give up his struggle for his people's liberation. He rather choose to identify himself with his oppressed people and fearlessly lead the struggle as a leader of high principle and total dedication to the cause. Fr. S. J. Emmanuel, Rector of St. Xavier's Seminary, Jaffna preached the sermon. Fr. Emmanuel also brought out how the late Mr. Chelvanayagam gave the right leadership to his oppressed people in this country. He believed that the struggle had to be carried out by non-violent means with the confidence that right will triumph over wrong and that goodness

## Dr. S. Sivakumaran Well Deserved Honour

The Kambur Kalagam of Jaffna this year initiated the award of "Maharayar" in recognition of the distinguished public services by a member of the community. The Kalagam very appropriately decided to give the first award to Dr. Sabaratnam Sivakumaran, Professor of Medicine and Physician at the Jaffna Teaching Hospital. Dr. Sivakumaran who is a M.D. and F.R.C.P., has been a shining example of dedication, sacrifice and service to the community in the midst of very hard and trying circumstances. At a time when highly qualified doctors in our community have decided to desert their own people and country to earn wealth for themselves abroad, Dr. Sivakumaran resisted such temptations for the pure satisfaction of serving his people. The Kambur Kalagam is to be congratulated on this appropriate choice for the award.

Dr. Sivakumaran is a son of the late Mr. N. Sbaaratnam, a leading educationist in Jaffna who retired as Principal of Jaffna Hindu College and was later for some years Editor of the "Belanadu".

## New V. T. C. Building at Vavuniya

The Rt. Rev. D. J. Ambalavanar declared open and dedicated the new Vocational Training Centre building at Vavuniya in the compound of the St. Peter's Girls' Home, which is run by the Diocese, on Saturday, 6th February. The spacious building with facilities to run typing and stenography courses was completed through the efforts of the Rev. P. J. Suriakumar, C.S.I. Presbyterian in Vavuniya. Batches of about twenty young women will follow six months courses at this Centre. Both the Rev. Suriakumar and the Rev. S. Jeyanesan of the Colombo Church took part in the dedication service. It is hoped to start more training programmes for women at this Centre. This project is financed and administered by the Women's Fellowship of the Diocese.

is a more powerful force than evil. Fr. Emmanuel said that of Mr. Chelvanayagam, it could be said, he was both a saint among politicians and a politician among saints.

## New Day Care Centre Opened

A new Day Care Centre in a semi permanent structure was declared open at Vannerikulam on Tuesday the 2nd of February at 9-30 a.m. The Diocese at the request of the people of the area, purchased two acres of land and has started this work. The Rt. Rev. D. J. Ambalavanar declared open the Centre. A large crowd of the people of the village along with the Vice-Principal of the Vannerikulam Maha Vidyalayam and other leaders of the community were present. The Doctor in charge of the Local Government Hospital and the R. D. S. President Mr. Ponnusamy were among those who spoke at the function, thanking the Diocese for opening this Centre. Mr. P. Thevarajah, the Diocesan Worker at Jeyapuram, which is about five miles from Vannerikulam was responsible for organizing this work.

## Diploma Award Ceremony

The seven candidates who underwent special training in Community Development, Agriculture and Co-operatives at the Shalomnagar Farm in Kilinochchi were awarded their Diploma on Tuesday the 2nd of February at a function at 6-00 p.m. at the Farm. The A. G. A. Kilinochchi, Mrs. Inthumathy was the chief guest. The Instructor who directed the course Mr. H. A. Arulgnanam was also present. The Bishop distributed the awards and the function came to a close with a fellowship dinner. The trainees are now responsible for projects being implemented in the Vanni area with the co-operation of the Sri Lanka Canadian Development Organization.

## Jaffna University

The Arts Faculty Board and the Senate of the University of Jaffna have approved of the request made by Revd Dr. A. J. V. Chandrakanthan, He d. Dept. of Christian and Islamic Civilizations that candidates holding a diploma from St. Xavier's Seminary at Columthurai or the Christian Theological Seminary at Maruthanadam and desiring to register for the External Degree Programme, be exempted from the first in Arts Examination (formerly G A Q). Having approved the same, the Senate further specified that those who

(Continued to Page 4)



# உதயதாரகை

Est'd 1841

மலர் 154 09 - 04 - 1993 இதழ் 05

பேராயர் அதி. வண. டி. ஜே. அம்பலவாணர் அவர்களின் பிரிவுபசாரச் செய்திகள்: ஆசன ஆலயம் வட்டுக்கோட்டை

ஆசன ஆலயத்தினால் நடாத்தப் பட்ட பிரிவுபசார நிகழ்ச்சி 28, பெப்ரவரி 1993 இல் அவரது 65வது பிறந்ததின சிறப்பு ஆராதனையின் பின் லீவை ஸ்போன்ஸர் இல்லத்தில் தடைபெற்றது. இந்தி முச்சி காலை ஐக்கிய உணவுடன் ஆரம்பமானது. அருட்திரு. எ. ஏ. போல் அவர்கள் இதற்குத் தலைமைதாங்கினார். ஆசன ஆலயத்தின் பாலர் பாடசாலை சிறுவர்கள் ஆயுளுக்கும் அவரது துணைவியாருக்கும் மாலை அணிவித்து வரவேற்றனர். ஓய்வுநாட பாடசாலைப் பிள்ளைகள் இத்தினத் திறகு என இயற்றப்பட்ட ஒரு பாடலைப் பாடி வாழ்த்துக்கள் கூறினர். சிறுவர் இல்லத்தில் வசிக்கும் செல்வன் என்பவரால் ஓசலோ ஒசலோ என்பவரால் இயற்றப்பட்ட ஒரு கவிதை, வரலிபர் சங்கத்தினால் பாடப்பட்டது.

பேச்சாளர்களாக, சபையின் சார்பில் திரு. ஜி. இராசநாயகம் (உப அதிபர், யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி) அவர்களும், பணிகள் ஐக்கியத்தின் சார்பில் சென்னை எஸ்தர் செல்லையா அவர்களும் உரை யாற்றினர். அருட்திரு. கலாநிதி எஸ். ஜேபநேசன் (அதிபர் யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி) அவர்கள் உரை யாற்றுகையில், காலஞ்சென்ற அத்தியட்சகர், தற்போதைய அத்தியட்சகர் ஆகியோர் பிரசங்கி மாரின் பிரசங்கங்கள் முன்னேற்ற மடைவதற்கு ஊக்கமளிப்பவர்களாக இருந்தார்கள் எனக் கூறினார்.

பகல் பராமரிப்பு நிலைய ஆசிரியர் பயிற்சிக் கல்லூரி மாணவர் உற்புப்பாடல் ஒன்றைப் பாடி அத்தியட்சகருக்கு நன்றி செலுத்தி

னார். சபையின் முத்த அங்கத்தவரான திருமதி தம்பிராசா அவர்கள் அதி யட்சகருக்கு சபையின் பெயரால் அன்பளிப்பு வழங்கி கொளவித் தார்.

அன்றைய தினத்தில் கிழக்கு மாகாண பல்கலைக்கழகத் திற்கு அனுமதிபெற்றுச், சென்ற லீவை ஸ்போன்ஸர் இல்ல முதல் விஞ்ஞான மாணவனான செல்வன் எஸ். பி. குணசீலனின் திறமை அத்தியட்சகருக்குக் கிடைத்த மிகவும் சிறந்த பரிசாகும். செல்வன் எஸ். பி. குணசீலனும் 28-ம் திகதி பெப்ரவரி மாதம் பிறந்தவர் என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

அத்தியட்சகர் தமது உரையில், தனக்கும் ஆசன ஆலயத்திற்கு மிடையிலான தொடர்பு மிக வலுவானது என்று குறிப்பிட்டார். அவர் தனது திடப்படுத்தலை ஆசன ஆலயத்திலேயே பெற்றார். உதவிக்குரு, குரு, அத்தியட்சகர் ஆகிய மூன்று அபிஷேகத்தையும் ஆசன ஆலயத்திலேயே பெற்றார். இவ்வாலயத்தில் 1963-ல் இருந்து 1986 வரை குருவாகவும், அத்தியட்சகராக வந்தபின் 1971-ம் ஆண்டிலிருந்து இன்றுவரை இவ்வாலயத்தில் தொடர்புடையவராகவும் இருந்தார். ஆசன ஆலயத்தின் அங்கத்தவர் தமது குடும்பத்திற்கு மிகவும் உதவி செய்தார்கள் என்றும் அவர்களுக்கு தான் என்றுமே நன்றியுடையவர் என்று கூறினார்.

சபையின் காரியதரிசி திரு. என். ஏ. விமலேந்திரன் அவர்களின் நன்றியுரையுடனும் அத்தியட்சகர் அவர்களின் ஆசீர்வாதத்துடனும் நிகழ்ச்சி நிறைவு பெற்றது.

## பிரிவுபசாரக் கூட்டம்

நுணரவில் திருச்சபை மக்களும் நவன் வீரும்பிகளும் இளைப்பாறிச் செல்லும் பேரருட்திரு. டி. ஜே. அம்பலவாணர் அவர்களுக்கும் அவரது பாரியார் வைத்திய கலாநிதி சந்திரா அம்பலவாணருக்கு பெப்ரவரி மாதம் 21-ம் திகதி காலை 10-30 மணியளவில் பிரிவுபசாரக் கூட்டமொன்றை ஆயத்தில் நடத்தினார். நுணரவில் திருச்சபை போதகர் வண. எஸ். பி. ஜெயசிங்கம் தலைமையில் கூட்டம் நடைபெற்றது. சபை செயலாளர் திரு. கே. அரியதாஸ் மலர்மாலை அணிவித்தார். திருமதி ஜெயச்சந்திரன் ஆயரின் பாரியாருக்கு மலர்ச் செண்டு கொடுத்து வரவேற்றார்.

நுணரவில் திருச்சபையின் முத்த உறுப்பினர் திரு. செ. வல்லிபுரம் தமது உரையில், ஆயரின் சேவைகளைப் பாராட்டி எடுத்த கருமத்தை துணிவுடன் செயல்படுத்தும் ஒரு செயல் வீரன். யாழ். ஆதினத்தின் பணி தமிழ் மக்கள் வாழும் இடங்களுக்குப் பரவ எடுத்த முயற்சியைப் பாராட்டினார். இறைவனால் நமக்குக் கொடுக்கப்பட்ட கொடை நமது ஆயர் அவரை இன்னும் பல ஆண்டுகள் எங்கோ இருந்து 'சகல வித்திலும் உதவிபுரியவேண்டும்' என்று கேட்டுக்கொண்டார்.

பெண்கள் சங்கத்தின் செயலாளர் திருமதி ரி. மானிக்கசிங்கம் பெண்கள் சங்கத்தின் போஷகராக இருந்து பணியாற்றி வேண்டிய ஆலோசனைகளை வழங்கி பல செயற்திட்டங்களை உருவாக்கி வைத்திய சேவையிலும் அளப்பரிய பங்கைச் செலுத்திக் கொண்டிருக்கும் வைத்தியகலாநிதி திருமதி சந்திரா அம்பலவாணருக்கும் நன்றி தெரிவித்து ஆசிகள் கூறினார்.

அடுத்துப் பேசிய திரு. பி. சந்திரசேகரம் ஆயரின் குணநலங்களையும் பணிகளையும் நேர்மை யான உத்தமமுள்ள வாழ்க்கையையும் குறிப்பிட்டார். அவர் தொடங்கிய பணிகளை வெற்றிகரமாகச் செயல்படுத்துவதே நாம் அவருக்குச் செய்யும் நன்றிக்கடனாகும் எனக் கூறினார். பகல் பராமரிப்பு பிள்ளைகள் பெற்றோர் சார்பில் திருமதி தவேந்திரன் பாராட்டுரை வழங்குகையில், மேலைநாடுகளில் வேலைசெய்யும் பெற்றோர்கள் தம் பிள்ளைகளை இப்படியான

கட்டுடலோடு உத்தன் கம்பிரத் தோற்றம் கட்டுக்கடங்க வைக்கும் கவியின் ஏற்றம் நெட்டுடலோடு உத்தன் நேரிய பார்வை பட்டு உத்தன் மந்தைகள் பாசத் தினாலே துள்ளும் கிரிப்பின் செல்வரே! சித்தனை யாளரே! இனிக்கும் வார்த்தைகளால் எங்களை ஆண்டவரே! துளிர்க்கும் திருச்சபையின் தூய னாய் உனைத் தந்த தூய நம் தேவனுக்கே தோத்திரம் ஐயா! வைத்திய கலாநிதியாம் துணைவியுடன் இணைந்தே வாழிய நூறு ஆண்டுகள் சிறந்தே! நல் வளங்கள் நிறைந்த நவாவிழர் மந்தைகள் நாம் பகை வளங்கனும் பெற்றே வாழி! எந்தே வாழ்த்தினோம். இங்ஙனம் தங்கள் நன்றியுள்ள

நிலையங் ளில் விட்டுச்செல்வார்கள். அதேபோன்று எங்கள் நாட்டிலும் விசேடமாக யாழ். குடாநாட்டிலும் இப்படியான ஒரு சேவையை ஏற்படுத்தி பிள்ளைகளின் படிப்புக்கும் வளர்ச்சிக்கும் பெரும் பங்காற்றுவது மட்டுமல்ல, உழைக்கும் பெற்றோர்கள் இதனால் பெரும் பயன்டைகின்றனர். சமயப் பாகுபாடின்றி தகுந்தமுறையில் பயிற்றப்பட்ட ஆசிரியர்கள் மூலம் பாலர்களை கவனித்துச் செய்யும் இச்சேவைக்கு பெற்றோர்களாகிய நாம் ஆதினத்திற்கும் ஆயுருக்கும் நன்றியுடையவர்களாக இருக்கின்றோம் என்றார். ஆயர் அவர்கள் தமது நன்றியுரையில், பெரிய பெரிய திட்டங்களைத் தொடங்கும்போது நாம் பல லட்சம் ரூபாய்களை வைத்துக் கொண்டு தொடங்குவதில்லை. நாம் எம்மாலான முயற்சியுடன் தொடங்கும்போது இறைவன் எங்களுக்கு வேண்டிய உதவிகளைத் தருகின்றார். அதை நாம் சரியானமுறையில் செயற்படுத்தும் போது அது சமயத்திற்கும் சமுதாயத்திற்கும் யாவருக்கும் பயன் உள்ளதாக அமைகிறது என்று கூறினார்.

சபை ஊழியன் ரி. ஜெயச்சந்திரனின் நன்றியுரையுடனும் ஆயரின் ஆசீர்வாதத்துடனும் கூட்டம் முடிவுற்றது.

## பேராயருக்கான பிரியாவிடை வைபவம்

அச்சவேலி உடுப்பிட்டி திருச்சபைகள் தென்னிந்திய திருச்சபை யாழ்ப்பேராயத்தின் 3 வது பேராயர் அதி. வண. டி. ஜே. அம்பலவாணர் திருமதி சந்திரா அம்பலவாணர் ஆகியோரின் சேவை நவன் பாராட்டு பிரியா விடை வைபவத்தை அச்சவேலி உடுப்பிட்டி திருச்சபைகள் இணைந்து சென்ற 26.3.93 வியாழக்கிழமை உடுப்பிட்டி திருச்சபையில் நடாத்தின.

அன்று காலை 8.00 மணிக்கு உடுப்பிட்டி ஆலயத்தில் திடப்படுத்தல் ஆராதனை அத்தியட்சகர் நடத்தினார். அதனை தொடர்ந்து உடுப்பிட்டி பாலர் பாடசாலை மண்டபத்தில் உடுப்பிட்டி திருச்சபையின் மிக முத்த நிர்வாக அங்கத்தவரும் ஆதினத்தின் முன்னாள் பொருளாளருமான திரு. எஸ். எஸ். செல்லதுரை அவர்களின் தலைமையில் நிகழ்ச்சிகள் நடைபெற்றன. உடுப்பிட்டிக் கிராம மக்கள் சார்பில் முன்னால் உடுப்பிட்டி மகளிர் கல்லூரி பதிக் அதிபர் செல்வி சேதாவேலுப்பிள்ளை அவர்கள் பாராட்டுரை வழங்கினார். அச்சவேலி திருச்சபை சார்பில் திருமதி ஜெபரஞ்சினி ஆனந்தச் செல்வம் பாராட்டுரை வழங்கினார். அத்தியட்சகர் தமது உரையில் தாம் உடுப்பிட்டி திருச்சபையின் ஊழியராக பணியாற்றியகாலத்தில் தாம் அத்தியட்சகராக தெரிவு செய்யப்பட்டதையும் சபையாரது ஒத்துழைப்பையும் நினைவு கூர்ந்ததோடு தொடர்த்தும் சபைமக்கள் ஊழியர்மாருக்கு ஒத்துழைப்பு வழங்க வேண்டும் என்றும் கேட்டுக்கொண்டார்.

இவ்வைபவத்தில் உடுப்பிட்டி திருச்சபை சேகரக்கு அருக்திரு. ஏ.வி. யேகதாசன் அச்சவேலி திருச்சபை சேகரக்கு அருக்திரு. டி.என். தியாகராஜா அச்சவேலி திருச்சபை ஊழியன் அள்குதிரு. வி.எஸ். தேவரன் ஆகியோரும் கலந்து கொண்டனர்.

இறுதியாக அனைவருக்கும் காலை உணவும் தேனீரும் பரிமாறப்பட்டது.

## பேராயர் அதிவண.

D. J. அம்பலவாணர் அவர்களுக்கு

பிரியாவிடை வாழ்த்துப்பா

பல்லவி

அருட்சபையின் ஆயரே — தென்

னிந்தியத்

திருச்சபையின் நேயரே — குருவே

(அருட்)

அனுபல்லவி

ஆண்டவன் தோட்டத்தில் அழகாய்

மலர்ந்தவரே

ஆரே! அம்பலவாணரே!...

தந்தாய்!

சரணம்

பேரருட்திரு என்னும் பெருமை

சேர் அடைமொழியை — உன்

தேருக்கு அருகிலே பொறித்திடும்

பேறு பெற்றாய்

ஆருக்கு வரும் இந்த அரும்

பெரும் பேறையா

யாருக்கும் கிட்டாத பாக்கியம்

பெற்றவரே!

குருவாய் மலர்ந்து நீ தொண்டு

செய்தாய்

ஆராய் கனிந்திடும் அழைப்புப்

## பெற்றாய்

மேய்ப்பனாய் இருபத் திராண்டுகள்

மந்தையைக்

காத்துப் பேராயராய் பெருமை

பெற்றாய் ஐயா!

யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி அதன்

வளர்ச்சி — ஆயர்

அம்பலவாணரின் பெரு முயற்சி

கேட்போரில்லாமல் வரும் பிரச்

னையைத் — தட்டிக்

கேட்டுப் போராடியே தீர்த்து

வைப்பாய்

கொங்கும் மழலைக்கு உணவு

தந்தாய்

விடுதி வசதியுடன் கவி தந்தாய்

அஞ்சி இடம் பெயர்ந்த அகதி

கட்டு

தங்கும் வசதிகளும் செய்து

தந்தாய்

விதவைக்கு இரக்கம் காட்டி

நின்றாய் — தமிழர்

விடிவுக்காய் துணிந்து நீ குரல்

கொடுத்தாய்

உதவிடும் உத்தன் பண்பு மறக்கக்

கூடுமோ?

ஓய்வு பெற்றாலென்ன உணை

மறப்போமா?

நவாவிழர் Y. M. C. A உறுப்பினர்



தாரகை ஒளி

“ஆபத்துக்காலத்தில் என்னை நோக்கிக் கூப்பிடு; நான் உன்னை விடுவதுபோன், நீ என்னை மகிழப்படுத்துவாய்”

— சந்தேகம் 50:15

✠ எங்கள் கருத்து ✠

தூய ஆவியின் ஒருமைப்பாடு

தூய ஆவியின் திருநாளைத் திருச்சபை மிகச்சிறப்பான பண்டிகையாகக் கொண்டாடுவது வழக்கம். யாழ்ப்பாணம், கட்டந்த, பலவருடங்ளாக இத்திருநாளுக்கு முந்தின மூன்று நாட்களும் பெந்தே கொள்கை, செபஸ்தியாவுக ஆச்சிரமத்தில் கொண்டாடப்பட்டு வருகிறது. இவ்விழாவின் சிறப்பான அம்சம், இங்குள்ள எல்லா மிஷன் சபைகளிலுமிருந்து, சபையார் ஒருமத்தி சமூகமளிப்பதேயாகும். தூய ஆவியர் அளிக்கும் ஒருமைப்பாட்டை நாம் ஆச்சிரமத்தின் கூட்டங்களில் அதிகமாகக் காண முடிந்தது என்பதே பலரின் கருத்தாகும்.

இன்று, தமிழ்ச் சமூகமும் இந்த ஒருமைப்பாட்டையே விருமபி நாடுகிறது. பலவதமான துன்பங்களை நம் மக்கள் அனுபவித்து வந்தாலும் நமக்குள் ஒருமைப்பாட்டைக் காணவில்லை! இன்னும் பல பிரிவுகள் நம் மத்தியில் தாண்டவமாடுவதையே நாம் காண்கிறோம். நாம் ஒன்றுபடாமலிருப்பதால்தான், மாற்றான் நம்மை அழித்து வருகிறான். ஒன்றுபட்டால்தான் நமக்கு உண்டு வாழ்வு நாம் சேர்ந்து வாழ வேண்டும் இல்லையெனில் நாம் சேர்ந்து மாழ்வது நிச்சயம்.

இந்த ஒருமைப்பாட்டை ஐக்கியத்தை திருச்சபையிடமிருந்து நம் மக்கள் எதிர்பார்க்கின்றனர். ஏனெனில் திருச்சபைதான் அதிகமாக ஒருமைப்பாட்டைப் பற்றிப் பேசி வருகிறது. ஆனால் நாம் காண்பது என்ன? - திருச்சபையே பிரிந்திருக்கிறது. நாம் சர்கோதரர், தூய ஆவியின் கூட்டுறவில் ஒட்டாகச் சேர்ந்து பணியாற்றவே நாம் அழைக்கப்பட்டோம் இந்த ஐக்கியத்தை ஆக்கித்தந்தவர், தூய ஆவியரே என்பதை நாம் மறந்து விடுகிறோம். கிறிஸ்தவ சபை, ஏனைய சமூகங்களிலும் பார்க்க வத்தியாசமானதென்பதற்கு இதுவும் ஒரு அடையாளம் அல்லவா?

சபைகள் ஒன்றாக இணையவில்லையென நாம் கவலை கொள்ளும் போது சபைத் தலைவர்கள், குருமார், ஊழியர் மத்தியில் ஒற்றுமை காணப்படாதிருப்பது, இன்னும் அதிகக் கவலை அளிக்கிறது. குறிப்பாகக் குருமார் ஒருவரையொருவர் தாக்கி, குறை கூறி நிந்தித்து வருவதைக் காணும்போது, இன்னும் பெருங் கவலையை அனுபவிக்கிறது. இதைக் கண்டு, தூய ஆவியானவர் மிக்க வருத்தமடைகிறார்.

நாம் ஒன்றுபட்டால்தான் நமது திருப்பணிகள் பலனளிக்கும். நமது அருளுரைகள் மக்கள் மனத்தைக் கவரும், செயல்படச் செய்யும். நமது சமூகமத்தியில், ஒற்றுமையை நிலைநாட்ட முடியும், இதைத்தான், இயேசு பெருமான் நமமிடம் எதிர்பார்க்கிறார். ஆச்சிரமத்தில் நடைபெற்ற பெந்தேகொஸ்தே விழாக் கூட்டங்களில் நமக்குள் நிலைக்க வேண்டிய ஒருமைப்பாட்டை பற்றி பல மிஷன் சபைகளிலிருந்து வந்த அருளுரையாளர்கள் வலியுறுத்திவந்தனர். அன்று நடைபெற்ற வாலிபர் கூட்டங்களிலும், வாலிபர், பலர், சபைகளில் ஊழியர் நடுவில் காணப்படும் பிரிவினைகள் பற்றித் தாமதமடைந்த கவலையடையும் வேதனையைப் பற்றி ஆழ்ந்த கரிசனையுடன் எடுத்துக் கூறினர்.

நாம் ஒன்றுபட வேண்டுமென்பதே தூய ஆவியின் திருவுளச்சித்தமாகும். ஆகவே, தூய ஆவியரைப் பற்றி உதட்டளவில் பேசுவதிலும் பார்க்க அவரை நம்முள்ளத்தில் ஏற்றிக்கொண்டு ஐக்கியப்பட்டு நமது பணிகளைச் செய்தால் நமது திருப்பணி சிறக்கும். கடவுள் மாட்சிமையடைவார் இவ்வாண்டில் அனைத்துலக திருச்சபை மன்றம் இந்தக் கோடிக்கு அறிவித்துள்ளது.

நமக்குள் நிலவும் பிரிவினைகள் நீங்கவும், திருச்சபைகள் ஒன்றுபடவும் நமது சபை ஊழியர் ஒன்றுபட்டுச் செயல்படவேண்டுமெனவும், நாம் ஒரு மனப்பட்டு விடாமல் செபிக்க வேண்டும். இதுவே தூய ஆவியர் மூலம் நமதாடலவர் நமக்கு விடுக்கும் அழைப்பாகும்.

பிரிவுபசார விழா

மானிப்பாய்

மானிப்பாய் வாழ் மக்களும், அளவெட்டி, சண்டிலிப்பாய் மக்களும் சேர்ந்து இளைப்பாறிய அத்தியட்சகர் அதிவண. டி. ஜே. அம்பலவாணர் அவர்களுக்கும் அவர் தம் பாரியாருக்கும் பிரிவுபசார விழா ஒன்றினை 19-3-93 சனிக்கிழமை அன்று மானிப்பாய் மெமோறியல் ஆங்கிலப் பாடசாலையில் எடுத்தனர். இவ்விழாவிற்கு மானிப்பாய் திருச்சபை ஊழியன் வண. ஜெயக்குமாரன் அவர்கள் தலைமைதாங்கினார்.

அத்தியட்சகரும் அவர் தம் பாரியாரும் மானிப்பாய் திருச்சபை குருமனை முன்றில், மானிப்பாய் திருச்சபை ஊழியர் வண. அ. ஜெயக்குமாரன் அவர்களாலும் அவர் தம் பாரியாரினாலும் மாலை அணிவித்து வரவேற்பப்பட்டனர்.

அவ்வட்டத்திலிருந்து ‘பொம்மலாட்டம்’, ‘கரகாட்டம்’ ‘காவடி’ ‘கும்மி’ ‘கோலாட்டம்’ நாதஸ்வர இசை சகிதம் அத்தியட்சகரும், பாரியாரும் மானிப்பாய் மெமோறியல் பாடசாலைக்கு ஊர்வலமாக அழைத்துச்செல்லப்பட்டனர். பல்வேறு நிறுவனங்கள், அமைப்புகள் மற்றும் தனிப்பட்டவர்களும் அத்தியட்சகருக்கும், அத்தியட்சகரின் பாரியாருக்கும் மாலை அணிவித்துக் கௌரத்தினர். மெமோறியல் பாடசாலை வீதியிலிருந்து பிரிவுபசார விழா நடைபெற்ற மெமோறியல் மண்டபம்வரை கல்லூரி மாணவர்கள் அணிவகுத்துச் சிறப்பித்தனர்.

அளவெட்டி திருச்சபை ஊழியன் திரு. கே. செல்வநாயகம் அவர்களின் செபத்தோடு பிரிவுபசார சொற்பொழிவுகள் ஆரம்பமாகின. மானிப்பாய் கத்தோலிக்கத் திருச்சபையின் கிறீன் மெமோறியல் வைத்தியசாலை இணுவில் மக்லியோப வைத்திய சாலையினரின் பிரிவுபசார விழா

மானிப்பாய் கிறீன் மெமோறியல் வைத்தியசாலை இணுவில் மக்லியோப வைத்திய சாலையினரின் பிரிவுபசார விழா

மானிப்பாய் கிறீன் மெமோறியல் வைத்தியசாலையினரும், இணுவில் மக்லியோப வைத்தியசாலை ஊழியர்களும் இணைந்து இளைப்பாறி அத்தியட்சகர் அதி. வண. டி. ஜே. அம்பலவாணருக்கு அவர் தம் பாரியாருக்கும் பிரிவுபசார விழாவினை 30.3.93 மாலை 3.30 மணிக்கு மானிப்பாய் கிறீன் வைத்தியசாலை முன்றலில் நடத்தினர்.

அத்தியட்சகரும், அவர் தம் பாரியாரும் திரு. திருமதி ஆ. இராஜசிங்கம் (முன்னாள் வைத்திய ஆரூநர் சபைத் தலைவர்) திரு. திருமதி எம். ஸ்பென்சர் (மானிப்பாய் கிறீன் வைத்தியசாலை செயலர்) திரு. திருமதி டி. சோமசுந்தரம் (இணுவில் மக்லியோப வைத்தியசாலை செயலர்) ஆகியோரால் மாலை அணிவித்து வரவேற்கப்பட்டனர்.

வண. மில்டன் சொலமன் அவர்களின் ஜெபத்தோடு விழா ஆரம்பமாகியது திரு. இராஜன் கதிர்காமர் அவர்கள் தமது தலைமை உரையில் விழாவிற்கு வருகைத்திருந்த சகலரையும் வரவேற்று உரைநிசுத்தினார். அவர் தனது உரையில் யாழ்ப்பாணத்தில் மிஷன் வைத்தியசாலையின் ஆரம்பம் பற்றியும் மிஷனரிமார் கல்வி வளர்ச்சிக்காகவும், சுகாதார வாழ்விற்கு

அத்தியட்சகரின் 65 வயது பூர்த்தி

பேருட்திரு. டி. ஜே. அம்பலவாணர் பேராயர் தென் இந்திய திருச்சபை யாழ் ஆதினம் தமது 65ம் வயதை 28 பெப்ரவரி 1993 இல் கொண்டாடினார். இந்த நாள் ஞாயிறு ஆகையால் அவர் தனது 65ம் வயது கொண்டாட்டத்தை ஓர் திருவிருந்து ஆராதனையாக ஆசன ஆலயத்தில் கொண்டாடக் கூடியதாக இருந்தது. இவ் ஆராதனையை அருட்திரு. ஏ. ஏ. போல் அவர்களின் உதவியுடன் பேராயரே நடத்தினார், அருட்திரு ஏ. ஏ. போல் அவர்கள் அருளுரை வழங்கினார். இவ் ஆராதனையின் பின் பேராயர் 65 இடம் பெயர்ந்த குடும்பங்களுக்கு துணிகள் கொண்ட பொதிகள் வழங்கினார். இவ்வைபவத்தை தொடர்ந்து அவரது பிறந்ததின கொண்டாட்டம் லீவை ஸ்போல் டிங் இல்லத்தில் நடைபெற்றது.

சபையின் சார்பில் பிதா. ஏ. இராஜநாயகம் அவர்களும், மெமோறியல் ஆங்கிலப் பாடசாலை அதிபர் திரு. ஏ. எம். அருணாசலம் அவர்களும், அளவெட்டி-சண்டிலிப்பாய் திருச்சபையின் சார்பில் திருமதி ஆர். றிச்சேர்ட்ஸ் அவர்களும், மானிப்பாய் மக்கள் சார்பில் சமாதான நீதவான் திரு. எஸ். இராஜேந்திரம் அவர்களும் சொற்பொழிவாற்றினர். இவர்களோடு சண்டிலிப்பாய் உதவி அரசாங்க அதிபர் திரு. எச். ஜோசப், யாழ். மாவட்ட அரசியல் நிர்வாகப் பொறுப்பாளர் திரு. இளம்பரிதி, மானிப்பாய் கிராம சேவகர் திரு. எஸ். சிவகுமாரன், மானிப்பாய் மகுதடி விநாயகர் ஆலய பரிபாலகர் திரு. கே. இராஜகுமார், வண. கலாநிதி எஸ். ஜெபதேசன் ஆகியோரும் சொற்பொழிவாற்றினர்.

திரு. மனோ ஸ்பென்சர் அவர்களின் நன்றிநிலைவோடு பிரிவுபசார விழா இனிது நிறைவுற்றது.

காகவும் ஆற்றிய அரும்பணிகள் பற்றியும் எடுத்து வைத்தார். வண. ஏ. ஏ. போல் (செயலர், வைத்திய ஆரூநர் சபை) திருமதி ஆர். சிவகுருநாதன், செல்வி பி. அழகநாரை, திரு. நித்தியானந்தன், திரு. டட்டல் சோமசுந்தரம் செல்வி கே. ஆறுமுகம், திரு. கனராஜேஸ்வரன் ஆகியோரும் உரையாற்றினர். டாக்டர் எஸ். சிறீராஜசேகரன் அவர்கள் வாழ்த்துப்பாவினைப் பாடி அத்தியட்சகரிடம் கையளித்தார். கவிதை பாடல்கள் என்பனவும் இடம்பெற்றன.

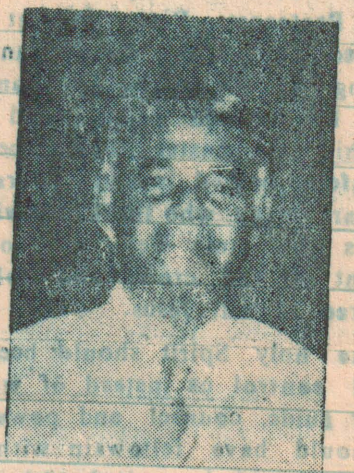
அத்தியட்சகர் அவர்கள் தமது பதிலுரையில் பல்வேறுவிதமான பிரச்சனைகளின் மத்தியில் தமது பணியினை மக்களின் நலனுக்காகவும் முன்னேற்றத்திற்காகவும் சேவைமனப்பான்மையோடும், தியாகசிந்தையோடும் ஆற்றிவருகின்றமைக்காக நன்றி தெரிவித்து உரையாற்றினார்.

திரு. மனோ ஸ்பென்சர் அவர்களின் நன்றியுரையுடன் பிரிவுபசார விழா நிறைவுற்றது.

டிப்ளோமா சான்றிதழ் வழங்கும் வைபவம்

சமூக முன்னேற்றம், விவசாயம், கூட்டுறவு ஆகிய துறைகளில் சலோம்நகர் பண்ணையில் பயிற்சி பெற்ற 7 பயிலுநருக்கு டிப்ளோமா சான்றிதழ் வழங்கும் வைபவம் பெப்ரவரி 2-ம் திகதி 5 மணிக்கு பண்ணையில்த் நடைபெற்றது. உதவி அரசாங்க அதிபர் செல்வி இந்துமதி பிரதம விருந்தினராக கலந்து கொண்டார். இப் பயிற்சியின் பயிற்சியாளர் திரு. ஏச். ஏ. அருளஞானம் இவ்வைபவத்தில் கலந்து கொண்டார். அத்தியட்சகர் மகா கனம் டி. ஜே. அம்பலவாணர் பயிற்றப்பட்டோருக்கு சான்றிதழ் வழங்கினார். இதை தொடர்ந்து ஐக்கிய இரவு போசனம் நடைபெற்றது. பயிற்சி பெற்றோர் இப்போது வன்னிப்பகுதியில் கனேடிய ஸ்தாபனத்தின் உதவியுடன் நடைபெறும் திட்டங்களிற்கு பொறுப்பாக உள்ளனர்.

In Memory of



Kanagasabai Kulasegaram

Born: 12-08-1931

Died: 07-04-1991

“Safe in the hands  
of Jesus”

Wife, Children  
&  
Son-in-Law.



## EDITORIAL

## PENTECOST

This year we celebrate Pentecost on 30th May. On the day of Pentecost or 50th day from Passover the Holy Spirit was sent down on the disciples of Jesus Christ. Pentecost is the day of transformation, birth of a new era and birth of the Church in the new community. Although Pentecost is a very important day of celebration, it often passes by unnoticed. The celebration is confined to an ordinary Sunday service and many do not realize the power of the out poured Holy Spirit.

The Holy Spirit is not displaced, misplaced or forgotten. Many do not talk about Him enough, think about Him, write about Him or experience Him enough. On the other hand a few who talk much about the Holy Spirit or who claim to have experienced Him try to cause divisions among Christians (unconsciously!) by their over emphasis on speaking in (unknown) tongues. For them, the only sign of anointing by the Holy Spirit is speaking in tongues. They may be quarrelsome; they may covet; they may shut their hearts to the needy, but if they speak in babbling words, they think they are filled with the Spirit.

'Be not filled with the spirit of wine but be ye filled with Holy Spirit' said St. Paul. Through the Holy Spirit God entered into a fellowship with mankind. This fellowship we share with other people. An uncompassionate one cannot claim to have been filled with the Spirit; one who hates his brother could not have experienced the Holy Spirit. Can a man filled with Spirit look on passively when justice is denied to fellow beings? The Spirit filled man cannot tolerate the forces which oppress the defenceless. When others suffer, the Spirit filled man also suffers with those who suffer, because of his solidarity (fellowship) with mankind.

What happened on the Day of Pentecost was the reversal of the event of Babel. People spoke only one language till the time they built the Tower of Babel (Gen 11:1). However, because of this pride, God caused confusion and one did not understand the other. On the day of Pentecost, people speaking different languages gathered at the same place. People who spoke different languages were able to understand each other. The pride caused confusion in the languages and what one spoke others did not understand, there was lack of communication and differences in languages brought disunity, distrust, hatred and jealousy between people.

When the Holy Spirit came upon the people they were all invited irrespective of their language differences, caste, colour or creed. There was fellowship, there was mutual love and people shared all what they had. The hungry were fed; naked clothed; defenceless defended; the humble accepted. What a joy they experienced when they were all united.

The disciples also received power when they received the Holy Spirit. A tremendous transformation took place within them. Heavy blowing was a manifestation of power of God. A bunch of cowards who hid themselves behind locked doors climbed the roof top and exhorted people to repent. Before Pentecost; Peter thought he would be spared if he disowned Jesus. He didn't want to have any share in the suffering of his fellow Galilean; he denied, he was one of them; he detested being called a Galilean and even started to curse his own master. Peter perhaps thought that he could live safely behind locked doors by hiding his identity - and there are many who think likewise - but his conscience pricked. It was this same Peter who on the day of Pentecost stood in front of the crowd and boldly condemned all those who conspired to kill Jesus.

The Holy Spirit should become the God Replaced. He should control us instead of we manipulating Him. He should be our guide, counsel and power. It is by His guidance that we should have fellowship with God. It is by His counsel that we should be united with entire mankind - irrespective of language, caste, colour or creed. It is by His power that we all should be able to stand against all oppressive forces and evil and exhort people to repent. The experience of the Holy Spirit should become a reality.

### Uduvil Girls' College A Significant Achievement

Uduvil Girls' College produced the highest number of scholarships candidates in the 1992 Fifth Standard Scholarship Examination, producing 36 who obtained the scholarships.

The Jaffna Hindu Prep School came second with 32 and John Bosco School came third with 29. Uduvil also had the distinction of producing the student who obtained the highest marks of 194 - Miss Niruja Sarveswaran.

## OBITUARY

## The Rev. E. D. Rasaratnam

The Rev. Eliathamby David Rasaratnam, a retired deacon of the Jaffna Diocese of the C. S. I. and a retired Head Master of the American Ceylon Mission Schools died on the 28th of March 1993 at his home at Uduppiddy. The Rev. Rasaratnam was 84 years at the time of his death. He was one of the strong rank of the trained teachers among American Ceylon Mission Primary Schools until the time of the take over of schools at the end of 1960. He rose to the position of Head Master. His wife Nesamanie also a teacher was Head of the Primary Department at the American Mission College, Uduppiddy, at the time of her retirement. The Rev. Rasaratnam was one of those who decided to become a full time worker in the Diocese and accepted the position of a life time deacon. He was ordained a deacon in November 1966. In 1955 he followed a one year's training at the North Arcot Theological Seminary and became a part time worker from 1957 to 1963. In 1963, he became a full time worker in the Diocese. He served as Worker-in-Charge of Velanai, Kudathanai-Varany, Alaveddy-Sandilipay, Nunavil, Atchuvily and the Uduppiddy Churches. He was known for his pastoral zeal and deep loyalty and devotion to his calling.

He leaves behind his wife Nesamanie and daughters Jeevanesa Rajadevi, Amirtha Ratnadevi, Ratnapakiadevi and Nesaratnadevi and son Muthuratanandan.

The funeral service at the home at Uduppiddy was conducted by the Rt. Rev. D. J. Ambalavanar on the 29th of March at 3-30 p.m. The Bishop also preached the sermon. The Revs. A. V. Jesuthasan, Rev. T. S. Premarajah and S. Thevahan also took part in the service. A tribute to the deceased was paid by Mr. S. S. Selvadurai, a long time colleague of the Rev. Rasaratnam and a former Principal of the American Mission College, Uduppiddy. A large host of friends and relations were present at the funeral. The committal rites at the Uduppiddy Church graveyard were performed by the Bishop, assisted by the Revs. A. A. Paul and A. V. Jesuthasan.

## Mrs. Lilly Ponnu

The death occurred of Mrs. Lilly Ponnammamma Ponnu, a retired Headmistress and wife of Mr. A. V. Ponnu of Kudathanai on 31st March 1993. Mrs. Ponnu was a teacher and then Head

mistress in the American Mission Schools until the time of take over of schools in 1960. She along with her husband have been a tower of strength to the Kudathanai Church and to the work of the Mission in that part of the Peninsula.

She leaves behind besides her husband, three sons Mr. P. Jeyarajah, Engineer in Abudhabi, Mr. P. Jeyasingam, Engineer in Singapore and Mr. P. Jeyasundaram, an Engineer in Germany and daughter Mrs. Pushpashanthi.

The funeral took place on the 1st of April at her home in Kudathanai at 3-30 p.m. It was conducted by the Rev. A. V. Jesuthasan who performed the committal rites at the graveyard.

## L. D. Thuraisingam

Mr. Luther David Thuraisingam of Tellippalai passed away on the 29th of March 1993 at the residence of his daughter in Jaffna. His wife Alice Nesamalar predeceased him. He leaves behind an only daughter Sujani (Mrs. N. Rajadevan). Mr. Luther Thuraisingam is a brother of Mrs. Navamani Mills, the late Prof. Luther Jeyasingam. Mrs. Sironmani Rajaratnam, Mr. Luther Rajaratnam, the late Dr. Luther Gunaratnam, Mrs. Rosamalar Balakrishnan and the late Luther Selvarajah. He was an active member of the Tellippalai Church and was on various occasions the delegate of that Church to the Diocesan Council of the J. D., C. S. I.

The funeral service took place in his daughter's home on the 30th of March 1993 at 8-30 a.m. The burial took place at Erlalai South Church burial grounds. The Rev. V. Rajkumar conducted the service and Mr. Kirubarajah Chelliah paid a tribute to the deceased. The Rev. Sam Alfred also took part in the service.

## Jaffna University ....

(Continued from Page one)  
hold a Diploma Certificate in Philosophy (three years full time) or a Diploma in Theology (three years full time) of a recognised Christian Higher Educational Institute may be exempted from the First in Arts Examination and be allowed to register directly for the B. A. General Degree in Arts within the Humanities Section or a Special Degree in Christian Civilization, thus making provisions for students holding a Diploma in Philosophy or Theology to complete a General Arts Degree in two years and a Special Degree in three years.

The Dept. of Christian Civilization presently has programmes leading to the M.Phil and Ph.D. Degrees.